

NO Vi haper du far stor glede av den nye termokannen. Her er noen tips til hvordan du far best mulig resultat.

- Om dranken langer warm/koud te houden, spoelt u het product voor gebruik om met warm/koud water. Wij raden aan drie minuten voor te verwarmen/af te koelen.
- For å få bort gjenstridig smuss lar du produktet ligge i bløt i varmt vann tilsett oppvaskmiddel. Skyll deretter godt med vann.
- Denne TEFAL-termokannen innfrir europeisk standard DIN EN 12546-1.

Forsiktigt!

- Ved påfylling av varm drikke oppstår varm damp – ikke se direkte over flaskeåpningen! Fare for skålding ved helling!
- Ikke egnet for barn under 3 år!
- Produktet er kun lekkasjesikkert når det står oppreist!
- Ikke fyll med kullsyreholdige drikker!
- Ikke sett vakuumkannen i mikrobølgeovnen eller ovnen!
- Ikke sett i oppvaskmaskinen med mindre den er uttrykkelig erklært tåler oppvaskmaskin! Ikke plasser eller dypp vakuumkannen i skyllervann!
- Ikke for babyamt!
- Ikke bruk skarpe gjenstander (f.eks. skjeer) i kannen; ikke rengjør med skure-, løse- eller blekemidler!
- 5 års produksjonsgaranti - les mer på www.tefal.com/guarantee.

Du finner ut hvem som er distributør i din region ved å kontakte info@groupeseb.com.

CS Užijte si hodně radosti se svou novou izolační konvici. Pro dokonalý zážitek dodržujte prosím naše tipy.

- Aby nápoje zůstaly déle horké/studené, před použitím výrobek opláchněte horkou/studenou vodou. Doporučujeme předeřhřívat/ochlazovat po dobu tří minut.
- Chcete-li odstranit odolné nečistoty, nechte produkt nasáknout čistícím prostředkem a teplou vodou. Poté opláchněte velkým množstvím vody.
- Všechny termomodoby TEFAL vyhovují evropské normě DIN EN 12546-1.

Pozor!

- Při nalévání horkých nápojů vzniká horká pára – nevějte se do lahve přímo nad otvorem! Nebezpečí opeření při nalévání!
- Nevhodný pro děti do 3 let!
- Výrobek je nepropustný pouze ve svislé poloze!
- Neplňte sycenými nápoji!
- Nevkládejte izolační konvici do mikrovlnné trouby ani trouby!
- Nevkládejte do myčky, pokud není výslovně uvedena vhodnost pro mytí v myčce! Neumísťujte ani neponořujte izolační konvici do oplachové vody!
- Není určena pro dětskou výživu!
- V konvici nepoužívejte předměty s ostrými hranami (např. lžičky); k čištění tohoto výrobku nepoužívejte žádné abrazivní prostředky, rozpouštědla ani bělicí prostředky!
- Štětá záruka výrobce – podrobnosti dostupné na adrese www.tefal.com/guarantee.

Distributóra ve svém regionu zjistíte pomocí emailu info@groupeseb.com.

HR Uživajte u Vašoj novoj termos-boci. Za savršeni ugodaj pridržavajte se naših korisničkih naputaka.

- Da pića duže ostanu vruća/hladna, prije upotrebe isperite proizvod toplom/hladnom vodom. Preporučujemo prethodno zagrijavanje/hlađenje 3 minute.
- Za uklanjanje upornih fleka, potopite produkt u deterđent i toplu vodu. Nakon toga isperite s dosta vode.
- Sve TEFAL termos posude odgovaraju europskoj normi DIN EN 12546-1.

Oprez!

- Prilikom sipanja vrućih napitaka nastaje vruća para – ne gledajte izravno iznad otvora boca! Opasnost od opekotina pri sipanju!
- Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine!
- Proizvod je nepropustan samo kada stoji uspravno!
- Nemojte puniti gaziranim pićima!
- Nemojte stavljati vakuumski vrč u mikrovalnu pećnicu ili pećnicu!
- Nemojte proizvod stavljati u perilicu posuđa osim ako je izričito deklarirano da se može prati u perilici posuđa! Ne stavljajte niti uranjajte vakuumski vrč u vodu za ispiranje!
- Nije prikladno za prehranu za bebe!

- Nemojte u posudi koristiti predmete s ostrim rubovima (npr. žlice); nemojte koristiti bilo kakve abrazivne proizvode, otapala ili izbjeljivač za čišćenje ovog proizvoda!
- 5-godišnje jamstvo proizvođača – više informacija na www.tefal.com/guarantee.
- Lokalnog distributera možete pronaći na upit pod info@groupeseb.com.

RO Vă dorim să vă bucurați de noul recipient izolat. Pentru păstrarea optimă vă rugăm să respectați indicațiile noastre.

- Pentru a menține băuturile calde/reci mai mult timp, clătiți produsul cu apă caldă/rece înainte de utilizare. Recomandăm preîncălzirea/răcirea acestuia timp de 3 minute.
- Pentru a îndepărta murdăria persistentă, lăsați produsul la înmuiat cu detergent și apă caldă. Clătiți apoi cu multă apă.
- Toate recipientele izolate TEFAL corespund standardului european DIN EN 12546-1.

Atenție!

- Atunci când turnați băuturi calde, se produc aburi fierbinți – nu priviți direct peste deschiderea sticlei! Pericol de opărire la turnare!
- Nu este potrivit pentru copii sub 3 ani!
- Produsul este etanș doar atunci când se află în poziție verticală!
- Nu adăugați băuturi carbogazoase!
- Nu puneți termosul în cuptorul cu microunde sau în cuptorul aragazului!
- Nu puneți niciodată termosul în mașina de spălat vase, cu excepția cazului în care se specifică în mod expres că poate fi spălat în mașina de spălat vase! Nu puneți și nu scufundați termosul în apa cu care spălați vasele!
- Nu este potrivit pentru alimentele pentru bebeluși!
- Nu folosiți obiecte cu muchii ascuțite (de ex. linguri) în termos; nu folosiți substanțe abrazive, solvenți sau înălbitor pentru a curăța produsul!
- 5 ani garanție oferită de producător - detalii sunt disponibile pe www.tefal.com/guarantee.

Puteți afla informații despre distribuitorul din zona dvs., dacă trimiteți un e-mail la info@groupeseb.com.

BG Желаме Ви много радост с Вашата нова термос бутилка. За перфектна наслада спазвайте нашите указания.

- За да запазите по-дълго напитките горещи/студени, преди употреба изплакнете продукта с гореща/студена вода. Препоръчваме предварително затопляне/охлаждане за три минути.
- За да премахнете упоритите замърсявания, наксиснете продукта в препарат за измиване и топла вода. След това изплакнете с много вода.
- Всички термо съдове на TEFAL отговарят на европейския стандарт DIN EN 12546-1.

Внимание!

- При наливане на горещи напитки се образува гореща пара – не гледайте директно над гърлото на бутилката! Опасност от изгаряне при наливане!
- Не е подходяща за деца под 3 години!
- Продуктът е водонепропусклив само в изправена позиция!
- Не пълнете с газирани напитки!
- Не поставяйте вакуинната бутилка в микровълновата фурна или готварската печка!
- Не поставяйте в съдомиялната машина, освен ако не е изрично посочено, че е безопасно! Не поставяйте или потапяйте вакуинната бутилка във вода, използвана за измиване на съдове!
- Не е подходяща за бешешка храна!
- Не използвайте остри предмети (напр. лъжичи) в бутилката; при почистване не използвайте abrazivни продукти, разтворители или избелващи средства!
- 5 години гаранция от производителя – подробностите са налични на www.tefal.com/guarantee.

Ще намерите дистрибутора за Вашия регион на info@groupeseb.com.

LT Linkime daug džiaugsmo naudojantis naująja termo gertuve. Norėdami mėgautis geriausiomis gaminio savybėmis laikytės mūsų nurodymų.

- Kad gėrimai išliktų karšti arba šalti ilgiau, prieš naudodami praskalaukite gaminį atitinkamai karštu arba šaltu vandeniu. Rekomenduojame pašildyti arba atvėsinti tris minutes.
- Kad pašalintumėte įsisenėjusius nešvarumus, leiskite gaminii pamirkti ploviklio ir šilto vandens tirpale. Po to, nuskalaukite vandeniu.
- Visi TEFAL termo indai atitinka europinio standarto DIN EN 12546-1 reikalavimus.
- Dėmesio!
- Pilant karštus gėrimus, susidarо karšti garai – nežiūrėkite tiesiai į butelio angą!

Pavojus nusilikyti pilant!

- Netinka naudoti jaunesniems nei 3 metų vaikams!
- Gaminys nėra pralaidus tik tada, kai yra pastatytas!
- Nepilkite gazuotų gėrimų!
- Nedėkite termosо i mikrobangų krosnelę arba orkaitę!
- Nedėkite į indaplovę, nebent aiškiai nurodyta, kad tinka plauti indaplovėje!
- Nedėkite ir neikiškite termosо po tekančiu vandeniu!
- Netinka kūdikiui maisteliui!
- Nenaudokite aštrių objektų (pvz., šaukštų) termose; nenaudokite jokiu braižančių produktų, tirpiklių arba balinimo medžiagų šiam gaminui valyti!
- 5 metų gamintojo garantija – išsami informacija pateikta www.tefal.com/guarantee.

Savo rajono platintojų rasite parašę adresu info@groupeseb.com.

HU Használná egésszéggel új termoszát. A legjobb használat érdekében vegye figyelembe javaslatainkat.

- Ha szeretné hosszabb ideig melegen/hidegen tartani az italt, használat előtt öblítse ki a termoskannát forró/hideg vízzel. Azt javasoljuk, három percig végezze az előmelegítést/hűtést.
- A makacs szennyeződésekelt áztassa mosogatószeres meleg vízzel az eltávolításhoz. Ezt követően bőséges vízzel öblítse át.
- Minden TEFAL tárolóedény eleget tesz a DIN EN 12546-1 európai szabvány feltételeinek.

Vigyázat!

- Forró italok betöltésekor forró gőz keletkezik – ne nézzon bele közvetlenül a palack nyílásába! Töltés közben fennáll az égési sérülés veszélye!
- 3 év alatti gyermeknek nem használhatják!
- A termék csak függőleges helyzetben szivárgásmentes!
- Ne töltse meg szénsavas itallal!
- Ne tegye mikrohullámú vagy hagyományos sütőbe a termoskannát!
- Ne tegye mosogatógépbe, kivéve, ha szerepel rajta a mosogatógépálló jelölés.
- Ne tegye vagy merítse a termoskannát öblítővizbe!
- Bébiételkekhez nem alkalmas!
- Ne használjon éles tárgyakat (pl. kanalat) a termoskannában; ne használjon súrolószer, oldószer vagy hipót a tisztítás során!
- 5 év gyártói jótállás – részletek a www.tefal.com/guarantee oldalon.

Regionális forgalmazójáról érdeklődjön az info@groupeseb.com címen.

SL Veliko veselja z vašo novo termovko. Za odličn okus upoštevajte navodila.

- Če želite, da so pijače dlje časa tople/hladne, izdelek pred uporabo sperite s toplo/hladno vodo. Priporočamo predhodno segrevanje/hlajenje tri minute.
- Za odstranitev trdovrtnih madežev izdelek pustite namakati v detergentu in topli vodi. Potem sperite z obilico vode.
- Vsi termo vrči TEFAL ustrezajo evropskemu standardu DIN EN 12546-1.

Pozor!

- Pri polnjenju vročih napitkov nastane vroča para – ne glejte neposredno čez odprtino steklenice! Pri prelivanju obstaja nevarnost oparin!
- Ni primerno za otroke mlajše od 3 let!
- Izdelek je neprepusten le v pokončnem položaju!
- Ne polnite z gaziranimi pijačami!
- Vakuumskega vrča ne postavljajte v mikrovvalovno ali pečico!
- Ne dajajte v pomivalni stroj, razen če je izrecno navedeno, da je primerno za pomivalni stroj! Vakuumskega vrča ne postavljajte ali potapljajte v vodo za izpiranje!
- Ni za otroško prehrano!
- V vrču ne uporabljajte predmetov z ostrimi robovi (npr. žlice); za čiščenje tega izdelka ne uporabljajte nobenih abrazivnih izdelkov, topil ali belil!
- 5-letna garancija proizvajalca – podrobnosti na voljo na www.tefal.com/guarantee.

Distributerja v vaši regiji lahko najdete na info@groupeseb.com.

UK Бажаемо вам приємного користування термоізолюючою пляшкою. Здала найкращого досвіду використання дотримуйтесь наших порад.

- Щоб напої довше залишалися гарячими/холодними, перед використанням промийте виріб гарячою/холодною водою. Рекомендуємо попередньо розігріти/охолодити виріб протягом трьох хвилин.
- Щоб видалити стійкі забруднення, замочіть продукт у теплу воду з мийним

засобом. Потімсполощіть у великій кількості воді.

- Усі термоси компанії TEFAL відповідають європейській нормі DIN EN 12546-1.

Yara!

- Під час наливання гарячих напоїв виділяється пара — не нахилийтеся безпосередньо над отвором пляшки! Небезпека опіків під час наливання!
- Не підходить для використання тільки до 3 років!
- Виріб захищений від протікання лише у вертикальному положенні!
- Не наповнюйте газованими напоями!
- Не ставте вакуумну посудину в мікрохвильову піч чи духовку!
- Не ставте в посудомийну машину, якщо немає чіткого зазначення, що виріб придатний до миття в посудомийній машині! Не занурюйте вакуумну посудину у воду для полоскання!
- Не підходить для дитячої їжі!
- Не поміщайте в посудину предмети з гострими краями (наприклад, ложки); під час миття не використовуйте жодних гострих предметів, абразивних засобів для чищення, розчинників та відбілювачів!
- 5-річна гарантія від виробника – докладну інформацію див. на www.tefal.com/guarantee.

Дізнатися про дистриб'ютора у вашому регіоні можна за адресою info@groupeseb.com.

ET Tundke rõõmu oma uuest termos pudelist. Et toodet optimaalselt kasutada, järgige palun meie nõuandeid.

- Jookide kauem kuuma/külma hoidmiseks loputage toodet enne kasutamist kuumal/külma veega. Soovitame 3 minutit eelsoojendada/jahutada.
- Tugeva mustuse eemaldamiseks leotage toodet pesuvahendiga soojas vees. Seejärel loputage ohtra veega.
- Ne tühista termosnõud vastavalt Euroopa standardi DIN EN 12546-1 nõuetele.
- Ettevaatus!
- Kuumade jookidega täitmisel tekib kuum aur – ärge vaadake otse üle pudeliava! Põletusohu valamise ajal!
- Ei sobi alla 3-aastastele lastele!
- Toode on lekkekindel ainult pististes asendis!
- Ärge täitke gaseeritud jooke!
- Ärge pange vaakumkannu mikrolaine- ega praeahju!
- Ärge pange nõudepesumasinasse, välja arvatud juhul, kui selgesõnaliselt on öeldud, et seade on nõudepesumasinas pestav! Ärge asetage ega kastke vaakumkannu loputusvette!
- Ei sobi beebitoidu jaoks!
- Ärge kasutage kannust teravada servadega esemete (nt lusikad); ärge kasutage selle toote puhastamiseks abrasiivseid tooteid, lahusteid ega pleegitusaineid!
- 5-aastane tootjagarantii – lisateabe saamiseks külastage veebisaiti www.tefal.com/guarantee.

Oma kohaliku edasimüüja ga saate kontakteeruda aadressil info@groupeseb.com.

LV Lai jaunais termoss jums sagādā daudz prieka. Lūdzam ievērot mūsu norādes, lai ieguvums būtu perfekts.

- Lai gādātu, ka dzērieni ilgāk saglabājas karsti/austi, pirms lietošanas izskalojiet izstrādājumu ar karstu/austu ūdeni. Pirms lietošanas iesakām uzsilīdīt/atdzēsēt trīs minūtes.
- Lai noņemtu noturīgos netīrumus, ļaujiet produktam iesūkties mazgāšanas līdzeklī un siltā ūdenī. Pēc tam noskalojiet tiešā ūdens daudzumā.
- Visi TEFAL termotruauki atbilst Eiropas standartam DIN EN 12546-1.
- Uzmanību!
- Ielejot karstu dzērienu, rodas karsts tvaiks – neskatoties tieši pudeles atverē! Liešanas laikā pastāv applaucēšanās risks!
- Nav piemērots bērniem, kas ir jaunāki par 3 gadiem!
- Izstrādājums ir hermētisks tikai vertikālā stāvoklī!
- Neieplīdiet gāzētus dzērienus!
- Neievietojiet vakuumu krūzi mikroviļņu krāsnī vai cepeškrāsnī!
- Neievietojiet trauku mazgājamā mašīnā, izņemot tad, ja ir izteikti norādīts, ka izstrādājuma var droši mazgāt trauku mazgājamā mašīnā! Neievietojiet vai neiegremdējiet vakuumu krūzi skalošanas ūdenī!
- Nav piemērots zīdaiņu pārtikai!
- Neizmantojiet krūzē priekšmetus ar asām malām (piem., karotes); neizmantojiet

abrazīvus izstrādājumus, šķīdinātājus vai balināšanas līdzekļus šī izstrādājuma tīrīšanai!

- 5 gadu ražotāja garantija - informācija pieejama tīmekļa vietnē www.tefal.com/guarantee.

Sava reģiona izplatītāju jūs uzināsiet adresē info@groupeseb.com.

SV Vi hoppas du får mycket glädje av din nya termosflaska. Följ våra anvisningar för att få maximal glädje av din produkt.

- Börja med att skölja produkten i varmt eller kallt vatten så att drycken håller sig varm eller sval längre. Vi rekommenderar 3 minuters uppvärmning eller avkylning.
- Låt diskmedel och varmt vatten verka i produkten för att få bort envis smuts. Skölj därefter produkten ur med mycket vatten.
- Alla TEFAL-termoskärt uppfyller den europeiska standarden DIN EN 12546-1.

Se upp!

- När heta drycker fylls på uppstår det het ånga – håll ansiktet borta från flasköppningen! Risk för brännskada när dryck hållts ut!
- Inte lämplig för barn under 3 år!
- Produkten håller endast tätt när den står rakt upp!
- Fyll inte på med kolsyrad dryck!
- Ställ inte termosen i mikrovågsugn eller varmluftsgn!
- Placera aldrig i diskmaskin, såvida det inte tydligt framgår att produkten tål tvätt i diskmaskin! Lagg eller doppa inte termosen i rinnande vatten!
- Se upp för heta drycker!
- Använd inga föremål med vassa kanter (bl.a sked) i termosen; använd aldrig lösningsmedel eller blekningsmedel när du diskar produkten!
- Tillverkargaranti på 5 år – information finns på www.tefal.com/guarantee.

Mejl info@groupeseb.com för information om aktuell distributör i din region för att få maximal glädje av din produkt.

FI Antoisia hetkia uuden termoskannun kanssa. Lue tama ohje huolellisesti, jotta siitä on sinulle iloa mahdollisimman pitkään.

- Pidä juomat kuumaan/kylmään pidempään huuhletemalla tuote kuumaalla/kylmällä vedellä ennen käyttöä. Suosittelemme esilämmitämään/jäähdyttämään tuotetta kolme minuuttia.
- Voit poistaa sitkeän lian liottamalla tuotetta pesuaineessa ja lämpimässä vedessä. Huuhtele lopuksi runsaalla vedellä.
- Kaikki TEFAL termospullot vastaavat eurooppalaista standardia DIN EN 12546-1.

Varoitus!

- Kun täytät pulloon kuumaa juomaa, siitä nousee kuumaa höyryä. Älä katso suoraan pullon sisään! Palovamman vaara kaadettaessa!
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille!
- Tuote on tiivis vain pystyasennossa!
- Älä täytä hiilihapotetuilla juomilla!
- Älä laita tyhjökannua mikroaaltouuniin tai uuniin!
- Älä laita astianpesukoneeseen, ellei ole nimenomaisesti ilmoitettu, että sen voi pestä astianpesukoneessa! Älä laita tai upota tyhjökannua huuhteleluveten!
- Juoma voi olla erittäin kuumaa, kun sitä juodaan!
- Älä käytä kannussa teräveräunaisia esineitä (esim. lusikoita); ala kayta puhdistukseen hankausaineita, liuotusaineita tai valkaisuaineita!
- 5 vuoden valmistajan takuu – tarkempia tietoja osoitteessa www.tefal.com/guarantee.

Voi selvittää oman alueesi jälleenmyyjän lähettämällä sähköpostia osoitteeseen info@groupeseb.com.

FA ياه هيصوت هب هتهيب هدفاتسا يارب. ديريب تذل دوخ ديدج كسالف زا دينك هجوت ام.

- برای این که نوشیدنی‌ها بیشتر گرم یا سرد بمانند، پیش از استفاده از محصول، آن را با آب گرم یا سرد آبکشی کنید. توصیه می‌کنیم 3 دقیقه پیش‌گرم یا پیش‌سرد کنید.
- برای برطرف کردن آلودگی‌های شدید! چسبنده، ماده شوینده و آب گرم را روی محصول اعمال کنید و اجازه دهید اثر کنند. دینک کاپ مرگ با و بیوش فرظ یاه نیشام صوصخم دیوشوب دایز.
- این فلاسک تفال با استاندارد اروپایی DIN EN سازگار 12546-1 است.

هشار!

- در هنگام پر کردن نوشیدنی‌های گرم، بخار ایجاد می‌شود – مستقیماً در دهانه بطری نگاه نکنید! خطر سوختن در هنگام خالی کردن!
- برای کودکان زیر 3 سال مناسب نیست!
- تنها هنگامی که محصول سرپا است، امکان نشستن از آن وجود ندارد!
- از پر کردن نوشیدنی‌های گازدار! در آن خودداری کنید!
- فلاسک خلاءدار را در مایکروویو یا فر نان‌پزی قرار ندهید!
- هرگز در ماشین ظرفشویی قرار ندهید، مگر آن که به طور آشکار مناسب ماشین ظرفشویی اعلام شده باشد! فلاسک خلاءدار را در آب سینک قرار ندهید یا در آن فرو نکنید!
- برای تغذیه نوزاد مناسب نیست!
- از اشیاء لبه‌تیز (مثلاً قاشق) برای فلاسک استفاده نکنید؛ از مواد ساینده، حلال‌ها یا سفیدکننده‌ها برای تمیز کردن آن استفاده نکنید!
- سال ضمانت تولید – اطلاعات بیشتر را می‌توانید در نشانی www.tefal.com/guarantee مشاهده نمایید.

از طریق تماس با info@groupeseb.com در خصوص در خصوص نمایندگی فروش در منطقه زندگی خود اطلاعات کسب کنید.

- KO** 새로운 보온/보냉 주전자를 즐겁게 사용해 보세요. 제품을 잘 활용 하 기 위해 다음에 유의하시기 바랍니다.
- 음료를 더 오랫동안 뜨겁게/차갑게 유지하려면 사용하기 전에 제품을 뜨거운/찬 물로 헹굽니다. 3분 정도 미리 데울/식힐 것을 권장합니다.
- 굳어진 먼지를 제거하려면 제품을 세제와 따뜻한 물에 담가 두십시오. 그런 다음 깨끗한 물로 헹구 주십시오.
- 본 제품은 유럽 표준 DIN EN 12546-1 에 부합하는 제 품입니다. 주의!
- 뜨거운 음료를 넣을 때에는 뜨거운 김이 올라옵니다. 병 입구를 직 접 쳐다보지 마십시오! 부울 때 데일 위험이 있습니다!
- 3세 미만의 어린이에게는 적합하지 않습니다!
- 제품은 세워 놓아야 새지 않습니다!
- 소다를 채우지 마십시오!
- 진공병을 전자레인지나 오븐에 넣지 마십시오!
- 식기세척기 사용 가능이라고 명시되어 있지 않다면 절대로 식기 세척기에 넣지 마십시오! 진공병을 설거지물에 넣거나 담그지 마십시오!
- 이유식에 적합하지 않습니다!
- 진공병에 에리한 물건(예: 숟가락)을 사용하지 마십시오; 연마제, 용제 또는 표백제를 사용하여 세척하지 마십시오!
- 5년 보증 - 자세한 정보는 www.tefal.com/guarantee 를 참조하

Yoi selvittää oman alueesi jälleenmyyjän lähettämällä sähköpostia osoitteeseen info@groupeseb.com.